



وزارة السكن والبلديات والبناء والرقمنة في ولاية
نوردراين فيستفالن

المبدأ التوجيهي للدعم
إعادة بناء
نوردراين فيستفالن

التحديث خطوة بخطوة

مساعدات البناء للمساكن الخاصة وشركات صناعة
الإسكان

فهرست المحتويات

مدخل.....	3
1. قائمة المراجعة: المستندات	4
2. حسابك أونلاين	6
3. اختيار برنامج دعم	10
4. حقول الإدخال الفردية	11
5. الاستشارة	26

مدخل

حضرات السادة والسيدات،

يجب تقديم الطلبات إلى صندوق البناء 2021 من حيث المبدأ من خلال بوابة الدعم أونلاين مع إرفاق المستندات المطلوبة.

- كل المعلومات المهمة حول "مساعدات البناء للمساكن الخاصة وشركات صناعة الإسكان" - وكذلك المستندات التي تحتاجها - تجد كل ذلك في الدليل الإرشادي الذي قمنا بإعداده لهذا الغرض:

https://www.mhkbd.nrw/sites/default/files/media/document/file/22-06-02_leitfaden_privathaushalte-update-3final.pdf



هذا "الإرشاد خطوة بخطوة" يقدّم خطواتك في نموذج التقديم أونلاين: تجد في الطلب أونلاين العديد من أزرار المعلومات التي تساعدك في تعبئة حقول الطلب. تجد في بعض حقول الطلب رمز النجمة *: هذه إشارة إلى أن تعبئة هذه الحقول إلزامية، كي يمكن لسلطة الموافقة معالجة طلبك.

تحتاج أن يكون لديك عنوان بريد إلكتروني صحيح: يمكن أن يكون بريدك الإلكتروني أو البريد الإلكتروني لشخص تثق بك، ويكون لك حق الدخول على البريد الإلكتروني لغرض تقديم الطلب. يرجى مراعاة: يمكنك بعنوان البريد الإلكتروني الواحد إنشاء حساب أونلاين واحد. أن يكون لديك أكثر من حساب أونلاين تحت نفس عنوان البريد الإلكتروني - كما هو الحال في أنظمة الإنترنت الأخرى - فهذا أمر غير ممكن.

من أجل تقديم الطلب يرجى منك استخدام النسخة الأحدث من متصفح الإنترنت جوجل كروم وموزيلا فايرفوكس وميكروسوفت إيدج، وإلا فسوف تحدث معك مشكلات عند التسجيل وتقديم الطلب.

هذا الإرشاد خطوة بخطوة ينقسم إلى الأجزاء التالية:

1. قائمة المراجعة: المستندات
2. حسابك أونلاين
3. اختيار برنامج دعم
4. حقول الإدخال الفردية
5. الاستشارة

فريق العمل من وزارة السكن والمحليات والبناء والرقمنة في ولاية نوردرين فيستفالن

1. قائمة المراجعة: المستندات

جمعنا لك هنا قائمة مراجعة، من خلالها يمكنك التأكد ما إذا كان لديك المستندات المطلوبة لتقديم الطلب.

المستندات المطلوبة والمعلومات	
☐	(1) عنوان بريد إلكتروني صحيح يمكنك الوصول إليه أثناء تقديم الطلب وبعد ذلك أيضًا
☐	(2) لديك بطاقة هويتك أو جواز سفرك أو وثيقة مماثلة يمكن استخدامها لتحديد هويتك. إذا لم يكن هناك وثيقة هوية: يرجى إرفاق بطاقة الهوية المؤقتة أو شهادة التسجيل الخاصة بالبلدية أو إثبات هوية مماثل كملحق (تحميل المستندات).
☐	(3) في حالة الأشخاص الطبيعيين: رقم التعريف الضريبي الخاص بك في حالة شركات صناعة الإسكان: رقم تعريف ضريبة المبيعات الخاص بك << انتبه >> لا يمكن إكمال تقديم الطلب بدون رقم التعريف الضريبي أو رقم تعريف ضريبة المبيعات. إذا كنت لا تعرف رقم هويتك، يرجى الاتصال بمكتب الضرائب الخاص بك. << هام: إذا كنت تريد المطالبة بتعويض عن الأضرار التي لحقت بأغراضك المنزلية وتم تسجيل أشخاص آخرين في منزلك في وقت وقوع حادث الضرر (مثل الزوجة أو شريكة الحياة أو الأطفال)، فأنت بحاجة أيضًا إلى أرقام التعريف الضريبي لهؤلاء الأشخاص.
☐	(4) في حالة الملاك الذين يسكنون في مساكنهم والذين يؤجرون مساكنهم وكذلك شركات صناعة الإسكان: معلومات عن العقار: ترسيم حدود السجل العقاري وصحيفة السجل العقاري ورقم المدخل ورقم الحقل
☐	(5) في حالة الأشخاص غير المؤمن عليهم ضد الأضرار الناجمة عن القوى الطبيعية: تقرير تقييم الضرر بحسب الرقم 4.3.3 من المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفالن" (بداية من حجم ضرر إجمالي يزيد عن 50,000 يورو) أقل من هذا الحد تحتاج إلى إثبات بالضرر الناتج، ويجب تأكيد صحة ذلك في إجراء التقديم. في حالة الأشخاص المؤمن عليهم ضد الأضرار الناجمة عن القوى الطبيعية: أوراق التأمين مع وثائق الضرر وتكييف الضرر << انتبه: تجد هنا نظرة عامة على الخبراء المحتمل أن يكونوا قادرين على تقييم الأضرار: https://www.mhkbd.nrw/sites/default/files/media/document/file/2021%2009%2013%20MH_KBG_Schadensbegutach-ter.pdf >> هام: يمكن تقديم الطلب أيضًا من دون تقديم تقرير تقييم الضرر. يجب بعد ذلك تقديم تقرير تقييم الضرر في مهلة يتم تحديدها في قرار المساعدة. المزيد من المعلومات تجدها تحت "3. حقول الإدخال الفردية".
☐	(6) إفادة بالمساعدات الفورية المستلمة، وكشوف الحسابات المصرفية شاملة التبرعات المستلمة، والطلبات أو الشهادات الخاصة بالمساعدات من الأموال العامة التي تم - بشكل تكميلي - تقديم طلب بها أو الموافقة عليها
☐	(7) أوراق التصميم وتقديرات التكلفة وكشف بالفواتير المتوفرة حتى الآن، وتصاريح (البناء)، وفي حالة النصب التذكارية أيضًا شهادة من هيئة الآثار المحلية
☐	(8) في حالة المطالبة بتعويض خسارة الدخل (خسارة الإيجارات أو انخفاض إيرادات الإيجارات):



تقرير التكلفة وكذلك إثبات الوحدات المؤجرة في وقت وقوع الضرر	
☐	(9) في حالة وجود ممثل: أنت تقوم بتقديم الطلب نيابة عن شركة تعمل في صناعة الإسكان أو نيابة عن شخص غيرك. في هذه الحالة يكون إثبات التمثيل من خلال تحميل مستندات التوكيل.
☐	(10) بيانات الحساب البنكي لحساب بنكي داخل البلاد
☐	(11) عقد الإيجار، في حالة تقديم طلب للحصول على مبلغ إجمالي لتعويض الأضرار التي لحقت بالأغراض المنزلية في مسكن مؤجر.

2. حسابك أونلاين

من خلال بوابة الدعم أونلاين يمكنك تقديم طلب أونلاين للحصول على مساعدات البناء. لهذا الغرض يجب عليك في الخطوات الأولى إعداد حساب. يعد إنشاء الحساب ضروريًا للغاية حتى تتمكن من إجراء تغييرات على طلباتك بعد الإدخال الأولي أو تحميل المستندات ذات الصلة بعد ذلك.

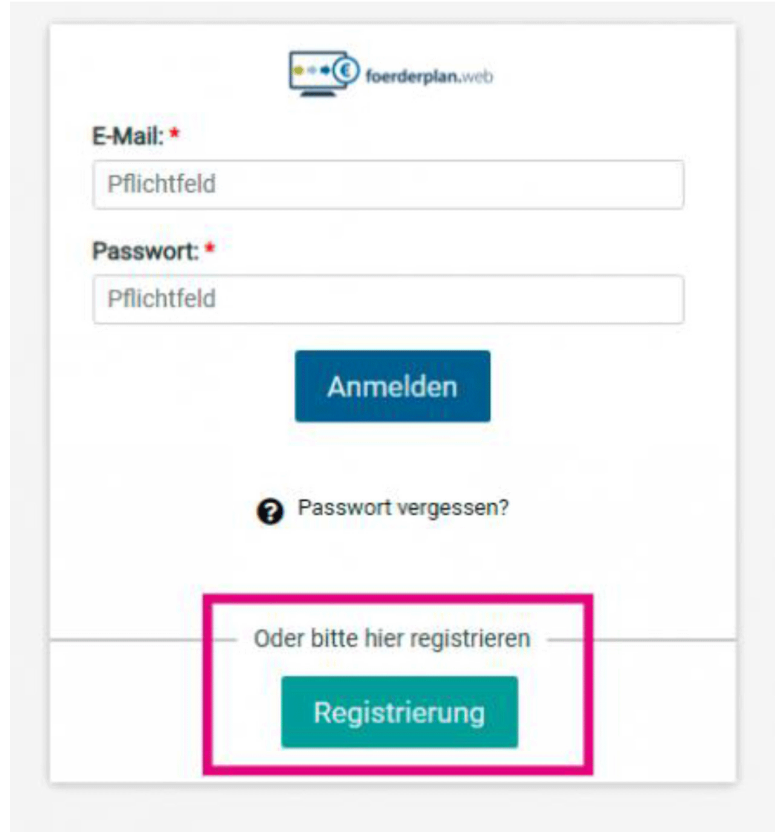
- أين تجد رابط بوابة الدعم أونلاين؟

هنا تجد رابط بوابة الدعم أونلاين:

<https://www.wiederaufbau.nrw/onlineantrag#login>

انطلق في طريق إعداد حسابك أونلاين:

الآن انقر على زر "تسجيل".



الآن تفتح لك نافذة حيث تقوم بإدخال
اسمك ولقبك وعنوان بريدك الإلكتروني.

كل الحقول المزودة بعلامة النجمة *
تعتبر حقولاً إلزامية: يعد الإدخال إلزامياً
لهذه الحقول حتى يمكن متابعة التسجيل.

Vorname: *

Nachname: *

E-Mail: *

E-Mail (wiederholen): *

☐ Ich habe die Hinweise zum Datenschutz ([Link](#))
gelesen und zur Kenntnis genommen. *

Zurück zum Login

Registrieren

تجد في الرابط أسفل شاشة الإدخال إرشادات تبين لك لماذا وكيف يتم استخدام بياناتك ("إرشادات حول حماية البيانات")
بعد قراءة الإرشادات وفهمها، انقر بالفأرة لتحديد مربع التأكيد المطلوب.

بعد إدخال كل البيانات، انقر على زر "تسجيل" في الأسفل جهة اليمين، كي تكمل عملية الإدخال. تظهر الرسالة التالية، ويمكنك
إغلاقها بالضغط على "موافق".



Die Registrierung ist fast abgeschlossen. Eine E-Mail mit weiteren
Instruktionen zum Bestätigen der Registrierung wurde an die
angegebene E-Mail-Adresse versendet. Falls Sie keine E-Mail
erhalten haben sollten, überprüfen Sie bitte auch Ihren Spam-
Ordner.
Sie können diese Seite nun schließen.

OK

Sehr geehrter wiederaufbau.web-Nutzer, Sehr geehrte wiederaufbau.web-Nutzerin,

die Registrierung im wiederaufbau.web ist fast abgeschlossen.

Bitte klicken Sie auf den nachfolgenden Link, um die Registrierung zu bestätigen und ein Passwort für Ihren Zugang festzulegen:

Registrierung bestätigen

Der obige Link ist 24 Stunden gültig. Sollte dieser abgelaufen sein, können Sie hier einen neuen anfordern:

Neuen Link anfordern

Mit freundlichen Grüßen,

Ihr MHKBG NRW Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des
Landes Nordrhein-Westfalen

Diese E-Mail wurde automatisch durch wiederaufbau.web.web generiert. Bitte sehen Sie daher von einer Antwort an diese E-Mail-Adresse ab.

تصلك بعد ذلك رسالة بريد إلكتروني
على عنوان البريد الإلكتروني الذي
ذكرته وبها رابط للتأكيد. اضغط على
"تأكيد التسجيل".

تنفتح أمامك الآن شاشة الإدخال "بيانات
المستخدم":

اسم المستخدم هو عنوان البريد
الإلكتروني الذي تستخدمه. الرجاء تعبئة
الحقول الأخرى وتحديد كلمة مرور.

ثم اضغط على "تخزين".

Telefon:

Fax:

Passwort ⓘ

Neues Passwort:

Neues Passwort wiederholen:

يجب أن لا تقل كلمة المرور عن 8 علامات. يجب أن تتضمن كلمة المرور علامات من الفئات الثلاث أو الأربع التالية: حروف كبيرة، حروف صغيرة، أرقام، فهرست الرموز الخاصة (يسمح بالرموز الخاصة التالية: !\$%)\$*=+?=-. ; , :)

لأسباب أمنية يرجى عدم استخدام أي كلمات "يمكن نطقها" (على سبيل المثال: بيت، اسم وما إلى ذلك).

جاهز! تم إعداد حسابك أونلاين.

أنت موجود الآن في منصة متلقي الدعم". الآن اضغط على الزر "تقديم طلب جديد".

Willkommen,

Sie befinden sich im Online-Bereich für Antragsteller und Fördernehmer.

Neue Anträge können Sie über den Button [Neuen Antrag stellen](#), vorbereiten und freigeben. Bereits gespeicherte Vorgänge können über den Button [Meine Anträge](#) eingesehen werden. Im unteren Bereich dieser Startseite finden Sie zudem **Aktuelle Informationen** zur Antragstellung.



Antrag online ausfüllen und freigeben



auf Bewilligung warten



Mittel abrufen



Verwendung nachweisen

[+ Neuen Antrag stellen](#)

[Meine Anträge](#)

3. اختيار برنامج دعم

فور قيامك بالضغط على الزر "تقديم طلب جديد"، تنتقل إلى قائمة "اختيار برنامج الدعم":

Auswahl eines Förderprogramms

Hier können Sie auswählen, für welches Jahr und für welches Förderprogramm Sie einen Online-Antrag stellen möchten.
In das Antragsformular kommen Sie, wenn Sie rechts auf „Antrag stellen“ klicken.

▼	2021	Erstattung von Entsorgungskosten für Kommunen, kommunale Einrichtungen und Betriebe nach Nummer 6 der Förderrichtlinie Wiederaufbau 2021	Grundantrag nach Nummer 6 der Förderrichtlinie Wiederaufbau 2021	+ Neuen Antrag stellen
▼	2021	Privathaushalte und Unternehmen der Wohnungswirtschaft nach Nummer 4 der Förderrichtlinie Wiederaufbau 2021	Grundantrag nach Nummer 4 der Förderrichtlinie Wiederaufbau 2021	+ Neuen Antrag stellen

<< الرجاء اختيار الطلب "المساكن الخاصة وشركات صناعة الإسكان بحسب الرقم 4 من المبدأ التوجيهي لدعم إعادة البناء 2021"،
بأن تضغط على الزر الأيمن "تقديم طلب جديد".

إرشاد:

تجد في القائمة "اختيار برنامج الدعم" أيضاً طلب لتعويض نفقات التخلص من المخلفات. استمارة الطلب هذه مخصصة لبلديتك. إذا كنت قد دفعت نفقات التخلص من المخلفات، فيمكنك أيضاً المطالبة بها في طلب "المساكن الخاصة وشركات صناعة الإسكان". سنذكر المزيد من التفاصيل لاحقاً.

4. حقول الإدخال الفردية

المنطقة

المستفيد من الدعم

في منطقة الإدخال يتم جمع بياناتك الشخصية ونسمي "المستفيدة من الدعم/ المستفيد من الدعم فيما يلي مقدم الطلب". جميع الحقول المميزة بعلامة النجمة * هي حقول إلزامية يجب تعبئتها من أجل تقديم الطلب. إرسال الطلب بعد ذلك لا يكون ممكناً إلا إذا كانت هذه الحقول معبأة.



يوجد في الطلب ما يسمى نقاط المعلومات. سوف تساعدك بشكل مباشر بإرشادات مناسبة عند تعبئة الحقول.

الشكل القانوني لمقدم الطلب

- إذا كنت تقدم طلباً للحصول على تعويض عن ضرر لحق بالمبنى الخاص بك - أو كمستأجر لتعويض ضرر لحق بأغراضك المنزلية - أو لأسرتك، يرجى النقر فوق "شخص طبيعي".

اللقب

- لتفعيل باقي حقول الطلب بصفتك "شخصاً طبيعياً"، يرجى إدخال "اللقب" من خلال النقر على سهم اختيار صيغة الخطاب.

الشارع/ الرقم، الرقم البريدي

- الرجاء إدخال عنوان التسجيل الخاص بك هنا.

رقم التعريف الضريبي الخاص بك

- الرجاء إدخال رقم التعريف الضريبي الخاص بك حتى تتمكن من التعرف عليك بشكل يقيني ونقوم بفحص طلبك. بدون رقم التعريف الضريبي لا يمكن أن يتم تقديم الطلب.
- إذا كان الطلب يتم تقديمه لشركة من شركات صناعة الإسكان: الرجاء إدخال رقم تعريف ضريبة القيمة المضافة.

رقم بطاقة الهوية

- الرجاء إدخال رقم بطاقة الهوية الخاص بك حتى تتمكن من التعرف عليك بشكل يقيني ونقوم بفحص طلبك.
- ليس لديك بطاقة هوية؟ يرجى النقر فوق الحقل الموجود إذا لم يكن لديك بطاقة هوية عند تقديم الطلب. تم حذف المعلومات الإلزامية لـ "رقم بطاقة الهوية". << يرجى إرفاق بطاقة الهوية المؤقتة أو شهادة التسجيل الخاصة بالبلدية أو إثبات هوية مماثل كملحق. سوف يتم لاحقاً شرح كيفية تحميل المستندات.



رقم الحساب البنكي

- الرجاء إدخال رقم حسابك البنكي. الرجاء مراعاة: الدفع لا يتم إلا على حساب بنكي داخل البلاد.

نوع متلقي المساعدة – تم التحديث (22 سبتمبر 2021)

- إذا قمت في حقل "الشكل القانوني لمقدم الطلب" بتعبئة البند "شخص طبيعي" فسوف يتم إعداد الحقل أوتوماتيكياً. كما لا يلزم إجراء تغيير أو إدخال آخر في حقل "نوع متلقي المساعدة".

<< إذا قمت بالنقر فوق أحد حقول الاختيار الأخرى في حقل "الشكل القانوني لمقدم الطلب"، فيرجى إدخال الشكل القانوني لشركتك في حقل "نوع متلقي المساعدة" بالنقر فوق السهم الموجود في قائمة الاختيار.

- على الحافة اليسرى يوجد الإرشاد التالي: "أنا لا أكسب رزقي في الغالب من العائدات أو من التأجير أو الرهن، أو بعبارة أخرى هذه العائدات لا تتجاوز 10,000 يورو سنوياً أو أن العقار المتضرر يتم استخدامه فقط لأغراض السكن لي شخصياً أو لأقاربي."

<< يرجى التحقق مما إذا كانت المعلومات الواردة في الإرشاد تنطبق عليك أم لا، ثم انقر فوق العبارة المناسبة على جهة اليمين.

المنطقة

من يحق لهم التمثيل

لا يجب عليك تعبئة الحقول إلا إذا كنت تقدم الطلب نيابة عن شخص آخر متضرر أو لصالح شركة متضررة. << يرجى إثبات هذا الحق عن طريق تحميل التوكيل الرسمي الخاص بك (تحميل المستندات في نهاية تقديم الطلب). من يحق له التمثيل هو الشخص الذي ينبغي إبلاغه بالقرار. وهو يمكن أن يكون الممثل القانوني أو شخصاً حدده مقدم الطلب.

المنطقة

الشخص الذي يمكن الاتصال به

يرجى تعبئة الحقول إذا كنت تريد تسمية شخص تستطيع سلطة الترخيص الاتصال به بدلاً منك أو الذي سيتولى عملية تقديم الطلب نيابة عنك.

المنطقة

تفاصيل الإجراءات



Maßnahmenangaben

- Die/der Leistungsempfänger erklärt, dass über sein Vermögen *
- ☐ ein Insolvenzverfahren eröffnet worden ist oder wird, oder *
- ☐ ein Schutzschirmverfahren, ein Verfahren zur Sanierung in Eigenverwaltung oder ein best. *
- ☐ keins von den beiden vorher genannten erfolgte. *

Bezeichnung der Maßnahme *

Kurzbeschreibung (maximal 2.000 Zeichen)

معلومات عن وجود إجراءات إفلاس

بحسب الرقم 4.2.2 من المبدأ التوجيهي للعم "إعادة بناء نوردرين فيستفالن"، يتم استبعاد المساعدة الاختيارية في الحالات التالية:

a) الإفلاس قبل حدوث الفيضان يستبعد الدعم، ما لم يتم تنفيذ إجراء الترميم في الإدارة الخاصة أو إجراء مظلة الحماية أو إذا تم تأكيد خطة الإفلاس. لا ينطبق هذا على الأضرار التي لحقت بملكياتك المنزلية بحسب 4.4.4. وإذا احتفظ المستفيد من المساعدات بملكية مسكنه المتضرر.

b) بعد الموافقة لا يتم استئناف تشغيل النشاط المتضرر أو لا يتم استئنافه في ولاية نوردرين فيستفالن.

لا يتم منح المساعدة الاختيارية للأشخاص أو الشركات التي بدأت بالفعل في إجراءات الإفلاس قبل حدوث الفيضان. لذلك فإن المعلومات المتعلقة بهذا الحقل إلزامية.

<< في مقابل ذلك إذا تضمنت إجراءات الإفلاس وجود إجراءات مظلة تأمينية تتولى الترميم على مسؤوليتها الخاصة أو تم تأكيد خطة الإفلاس، فلا يزال بإمكانك الاستفادة من المساعدة الاختيارية. الرجاء اختيار ما هو مناسب.

اسم الإجراء المتخذ

يرجى أن تحدد بدقة الإجراء الذي من أجله تم تقديم طلب الحصول على المساعدة الاختيارية (على سبيل المثال: "ترميم المنزل"، بناء منزل بديل" أو ما إلى ذلك).

وصف قصير

صف بشكل مختصر - لا يزيد عن 2,000 حرف - ما حدث وما هو الضرر المطلوب إزالته. سوف تقوم لاحقًا بوصف الضرر وصفًا تفصيليًا ويمكنك أيضًا تحميل الأوراق والمستندات. الوصف القصير يساعد سلطة الموافقة في تصنيف حجم الأضرار وفحص طلب التعويض الخاص بك.

الفرع الاقتصادي

إذا كنت تقدم الطلب بصفته "شخصًا طبيعيًا"، فسوف يتم تعبئة الحقل أوتوماتيكيًا. << لا تقم بإجراء أي تغيير.

Wirtschaftszweig (NACE) *

L 68.20 Vermietung, Verpachtung von eigenen oder geleasteten Grundstücken, Gebäuden und Wohnungen

إذا لم تقدم الطلب بصفته "شخصًا طبيعيًا"، يرجى أن تذكر في حقل "الفرع الاقتصادي" شكل شركتك، وذلك بالنقر فوق سهم التحديد واختيار أحد بنود الاختيار.

فترة التنفيذ

Durchführungszeitraum von ⓘ * 14.09.2021

Durchführungszeitraum bis ⓘ * 31.10.2021



يرجى ذكر الوقت الذي تريد أن تبدأ فيه أو بدأت فيه إزالة الضرر الذي حدث، واذكر الوقت الذي من المحتمل أن تكون قد انتهيت فيه من إعادة البناء.

<< يرجى اختيار التاريخ المناسب من القائمة الإلزامية "رموز التقييم".

لا يُسمح بأن تكون بداية "فترة التنفيذ" قبل حادث الفيضان. هذه المعلومة ضرورية لتخطيط وهيكلة طريقة توزيع الأموال من صندوق البناء 2021 لولاية نوردرين فيستفالن.

انتبه عند تقديم الطلب المخصصة فقط لتعويض الأضرار في الأغراض المنزلية:

<< عند تقديم طلب حصرًا من أجل تعويض الأضرار التي حدثت للأغراض المنزلية، يرجى أن تختار عند "فترة التنفيذ" التاريخ حتى 30 ديسمبر 2022.

المنطقة

موقع العقار

يجب تعبئة حقول الطلب باعتبارها حقولًا إلزامية. يعد ذلك ضروريًا للتأكد من وقوع الضرر، وإذا كان الضرر قد وقع فعلاً ما هو مكانه وأين المكان المحتمل لإعادة البناء.

نوع التطوير والمعلومات عن الطابق

المعلومات الخاصة بنوع التطوير والطابق ضرورية لعقانة الضرر الذي ذكرته وتحجيمه. تجد في قائمة الاختيار عند "نوع التطوير" أيضًا إمكانية اختيار "أخرى": وهي تشمل على سبيل المثال ملكية المسكن.

الموقع حسب السجل العقاري

<< بخصوص ملاك العقارات:

يرجى تقديم المعلومات الدقيقة عن العقار الخاص بك من واقع بيانات السجل العقاري، إذا كنت تعرفها. معلوماتك ضرورية لفحص طلب التعويض باعتبارك مالكًا للعقار. إذا كان لديك صور مقتطفات من السجل العقاري، فيمكنك تحميلها لاحقًا في منطقة تحميل المستندات.

عقد الإيجار، حماية النصب التذكارية، تأكيد خسارة الإيجارات، الأغراض المنزلية



Nutzung im Rahmen eines Mietverhältnisses ☒
Das Objekt unterliegt den Regelungen des Denkmalschutzes ☒
Ich beantrage zusätzlich die Erstattung der Mietausfälle und Mietminderungen ☒
Ich beantrage zusätzlich oder ausschließlich die Erstattung der Wiederbeschaffung von Hausrat/Vereinsinventar ☒
Beschreibung des Schadens und der erforderlichen Maßnahmen*
Beschreibung des Schadens und der zu treffenden Maßnahmen zur Beseitigung. Soweit ein Gutachten oder eine Versicherungsdokumentation vorliegt verweisen Sie bitte auf dieses und fügen es als Anlage bei. Sofern der hier gebotene Platz nicht ausreicht, laden Sie bitte eine Anlage hoch.

<< في حالة المستأجرين الذين يطلبون تعويضاً عن الأضرار:

إذا كنت بصفقتك مستأجراً ترغب في المطالبة بتعويض عن الأضرار التي حدثت أثناء كارثة الأمطار الغزيرة والفيضانات في يوليو 2021، يرجى وضع علامة على المربع "بالنقر" على "الاستخدام في إطار عقد إيجار". << يرجى تحميل عقد الإيجار الخاص بك لاحقاً في منطقة تحميل المستندات. إذا كان عقد الإيجار غير متوفر لديك (لم يعد متوفراً) فإننا نحتاج إلى تأكيد من المؤجر.

<< حماية النصب التذكارية - في حالة الملاك:

إذا كان المبنى المتضرر أو المدمر يخضع لحماية النصب التذكارية بموجب قانون الولاية، فيرجى وضع علامة على "العقار يخضع لقواعد حماية الآثار" بمجرد النقر فوقه. المصاريف الإضافية المتعلقة بالنصب التذكارية يتم تعويضها بمبلغ يصل إلى 100٪ عند تحديد مستوى الاستحقاق. لهذا الغرض يجب إثبات النفقات الإضافية بشكل منفصل في تقرير تقييم الضرر وقائمة الإيصالات.

انتبه:

عند منح التكليف يرجى الانتباه إلى ضرورة أن يكون له تخصيص مستقل في الفاتورة. استكمالاً لذلك يرجى أيضاً تحميل تأكيد من هيئة الآثار المحلية بخصوص الإجراءات الضرورية في منطقة تحميل المستندات. كما يمكنك أيضاً تقديمها في وقت لاحق.

<< خسارة الإيجارات - في حالة أصحاب العقارات وشركات صناعة الإسكان:

إذا تعرضت أو كنت تعاني من خسارة الإيجارات نتيجة لحادث الضرر، فيرجى وضع علامة في المربع عن طريق "النقر" على "أطلب بشكل إضافي تعويضاً عن خسارة الإيجار وتخفيض الإيجار". لإثبات خسارة الدخل يلزم تقديم تقرير التكلفة بحسب الرقم 3 من المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفالن"، والذي يمكن تحميله في منطقة تحميل المستندات.

<< الأغراض المنزلية - في حالة الملاك الذين يسكنون في منازلهم في حالة المستأجرين:

بحسب الرقم 4.4.4 من المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفالن" تشمل الأغراض المنزلية الأثاث والأجهزة والمكونات الأخرى للمفروشات المنزلية الضرورية للمنزل والمعيشة، بشرط ألا تتجاوز حدود المعقول. إذا كنت ترغب في المطالبة بتعويض عن "الأغراض المنزلية"، يرجى ببساطة "النقر" على "أطلب بشكل إضافي تعويضاً عن استبدال الأغراض المنزلية".

وصف الضرر والإجراءات المطلوبة

يمكنك هنا أن تذكر بشكل تفصيلي حادث الضرر والإجراءات المطلوبة لإعادة البناء. إذا توفرت توصية خبير أو وثائق تأمين، يرجى الإشارة إليها وتحميلها لاحقاً من منطقة تحميل المستندات. إذا كانت المساحة المخصصة لذلك غير كافية، يمكنك لاحقاً تحميل ملحق مستقل يحتوي على وصف الضرر والإجراءات المطلوبة.

المنطقة لاختيارية

خطة تمويل الأغراض المنزلية

لا يتم تنشيط هذه المنطقة إلا إذا قمت في منطقة "موقع العقار" بتحديد الطلب الإضافي أو الحصري وتفعيله لتعويض الأغراض المنزلية. في البداية يرجى تفعيل خانة الاختيار "شخص طبيعي".

لتعويض الأضرار في أغراض منزلك يتم في العادة دفع التعويض في شكل مبلغ إجمالي:

(a) للأسر المكونة من شخص واحد: 13,000 يورو و

(b) للأسر المكونة من أكثر من شخص:

1. للشخص الأول: 13,000 يورو

2. لكل شخص إضافي: 8,500 يورو

3. لكل شخص إضافي مسجل: 3,500 يورو

(c) في حالة شركات الإسكان يتم تطبيق المبالغ الإجمالية المذكورة أعلاه وفقًا لذلك.

Finanzierungsplan Hausrat

Geschädigter ist ein: * ☒ Natürliche Person *

Hinweis:
Bitte tragen Sie etwaige Eheleute oder zwei Personen in einer Lebenspartnerschaft in die Zeilen 1 und 2 ein.
Es muss aber mindestens eine Person eingetragen werden.

Im betroffenen Haushalt/Wohngemeinschaft im Schadenzeitpunkt gemeldet			
Ifd. Nr.	Vorname	Nachname	Geburts
Keine Einträge vorhanden			

Bei der an erster und zweiter Position genannten Person handelt ☐
es sich um Eheleute oder Personen in einer
Lebenspartnerschaft.

Alle Beteiligten haben im Rahmen einer Wohngemeinschaft ☐
gelebt

باستخدام زر "إضافة" يرجى إدخال الأشخاص الذين كانوا مسجلين في منزلك وقت حدوث الضرر (ergo: أنت أيضًا). تذكر الاسم الأول واللقب وتاريخ الميلاد ورقم التعريف الضريبي الخاص بهؤلاء الأشخاص. بدون < رقم التعريف الضريبي لهؤلاء الأشخاص لا يمكن تقديم الطلب.

وضح من خلال "النقر" ما إذا كانت الإدخالات في السطر 1 و 2 تتعلق بحياة زوجية أو حياة مشتركة مسجلة. السطور الأخرى يمكنك أن تضيف بها الأطفال المسجلين لديك.

إذا كان المنزل عبارة عن شقة مشتركة، نطلب منك الإشارة إلى ذلك من خلال وضع علامة في المربع بجوار "جميع المشاركين يعيشون في شقة مشتركة".

في حقل "مقدار الضرر الذي تم التعرض له" (لا يتوفر شكل توضيحي)، يرجى إدخال إجمالي الضرر الذي لحق بأغراضك المنزلية.

<< إذا كان طلب التعويض مقتصرًا على الأغراض المنزلية، ففي حقل "تعويض من قبل طرف ثالث" لا يجب عليك إدخال أي تبرعات حصلت عليها. هنا يجب أن تذكر فقط المساعدات التأمينية.

تحت بند "المساعدة الفورية" يرجى أن تدخل ما إذا كنت قد حصلت على مساعدة فورية من ولاية نوردرين فيستفالن وأنتك استخدمتها لإعادة توفير الأغراض المنزلية. يجب لاحقًا تحميل القرار الخاص "بالمساعدة الفورية" في منطقة تحميل المستندات.

<< انتبه: يمكن التعويض عن تكاليف استبدال الأغراض المنزلية إذا كان الدعم المطلوب أقل من 5,000 يورو.

المنطقة

خطة تمويل المبنى

Finanzierungsplan Gebäude

Ausgabengliederung

Hinzufügen Löschen

lfd. Nr.	Kategorie(n) *	Erläuterung *	Insgesamt € *	Bemessungsgrundlage nach 4.4.2 in € *
1			0,00	0,00
2				

حتى لو تم عرض "خطة تمويل المبنى" في الشكل أعلاه - نظرًا لشكل التنسيق المتوفر - في صورة مصغرة، فنحن نريد أن نعطيك فقط انطباعًا عن البيانات المطلوبة.

هام: هل يحق لك خصم ضريبة القيمة المضافة؟

إذا كانت الإجابة نعم، يجب بعد ذلك جمع المبالغ من دون ضريبة القيمة المضافة. إذا كنت ترغب في تقديم الطلب باعتبارك شخصًا طبيعيًا ولا يحق لك خصم ضريبة القيمة المضافة، فيرجى حساب المبالغ المحتملة شاملة ضريبة القيمة المضافة.

يمكنك إنشاء حقل إدخال آخر بالنقر فوق حقل "إضافة" في بند "هيكل النفقات". يتم إدخال الرقم التسلسلي تلقائيًا.

حول حقل "الفئة":

الأرقام 2.1 و 4.4.2 من المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفالن" تخصص فئات مختلفة لتقييم الأضرار.

<< للإدخال في حقل "الفئة"، يرجى استخدام المفتاح التالي:

الفئة	وصف محتوى الفئة
1	تكاليف إزالة الأضرار التي لحقت بالمباني السكنية وغيرها من الأنظمة الإنشائية الضرورية لسلامة الأداء الوظيفي للمباني السكنية الخاصة، بما في ذلك المرائب وأماكن وقوف السيارات، وإصلاح الأضرار في مسارب أسطح المباني، وكذلك الإجراءات الخاصة بإنشاء المباني أو اقتناء مباني سكنية مماثلة كبديل لتلك المباني التي دمرها حادث الضرر أو المبنى الذي يبدو أنه لم يعد صالحًا للاستخدام - بما في ذلك الأمن الهيكلي - حتى لو كان ذلك في موقع آخر (مشروع بديل) وكذلك في المساحات التجارية الثانوية في المباني المخصصة في الأساس للأغراض السكنية
5	تكاليف أعمال الهدم والتنظيف، إذا كانت مرتبطة بذلك ارتباطًا مباشرًا



6	النفقات الخاصة بالإجراءات المصاحبة مثل التنسيق والاستشارة وتبادل الخبرات ونقل المعرفة
7	في حالات مبررة أيضًا النفقات الخاصة بإجراءات التطوير والتحديث، وذلك إذا توفر الإلزام القانوني بذلك، أو إذا كان ذلك ضروريًا تحت شروط المادة 3 الفقرة 2 من لائحة مساعدات البناء 2021
8	خسارة الدخل بالنسبة للشركات أو ملاك العقارات من الأفراد
9	أخرى

توضيح للمفاتيح:

1 - إزالة الأضرار في المبنى

هذه الفئة عامة جدًا: على حسب شكل الضرر سوف تحصل على نظرة عامة على الأعمال أو الأنشطة الجرفية التي يجب عليك القيام بها شاملة تكاليفها المحتملة. يمكنك الاستفادة من هذه النظرة العامة لتكوين صورة عن الفئات والمبالغ المالية المرتبطة بها. في الملحق أعددنا لك مثالًا. إذا كان لديك مثل هذه القائمة، فيمكنك تحميلها لاحقًا في منطقة تحميل المستندات.

<< لكن: الأمر لا يتوقف على هذه النظرة العامة. يرجى تصنيف نفقاتك السابقة المتعلقة بحادث الضرر و/ أو تصنيف تقديرات التكلفة السابقة بحسب الفئات المذكورة أعلاه، واستخدم عمود التوضيح كي تشرح في الطلب لأي سبب تحتاج المبلغ المطلوب.

مثال □

القبول: ليس لديك تأمين ضد أضرار القوى الطبيعية والمبلغ الذي تريد صرفه إجمالاً أقل من 50,000 يورو. في هذه الحالة لا تحتاج إلى تقرير تقييم الأضرار، لكن يجب أن تكون المبالغ التي تطلبها مثبتة ومؤكدة على سبيل المثال من خلال فواتير/ أو تقديرات تكلفة.

<< نتيجة لكارثة الأمطار الغزيرة والفيضانات في يوليو 2021 يجب عليك تركيب سكريد جديد وأرضيات جديدة.

في السطر 1 أدخل مع الفئة الرقم "1" واستخدم حقل "التوضيح" لتكتب هناك "تجديد السكريد والأرضيات" (Erneuerung von Estrich und Fußbodenbelag). ثم أدخل المبلغ بحسب الفاتورة أو تقدير التكلفة في حقل "الإجمالي". أدخل المبلغ نفسه مرة أخرى في الحقل "أساس التقييم".

يرجى مراعاة:

إذا كان بإمكانك المطالبة بضريبة المدخلات، فأدخل المبالغ بدون ضريبة المبيعات.

إرشاد:

إذا كنت قد أعددت ملخصًا للأعمال المطلوبة وقمت بتصنيفها إلى فئات، فيمكنك أن تكتب في حقل "الشرح" "انظر المرفق المستقل" (siehe gesonderte Anlage) ثم تقوم بتحميل الملحق لاحقًا. وإلا فقم بتحميل الفواتير و/ أو تقديرات التكلفة. يرجى تحميل الفواتير و/ أو تقديرات التكلفة في مستند واحد لكل فئة تم إدخالها.

مثال □

نتيجة للأمطار الغزيرة والفيضانات في يوليو 2021 تعرض عقارك لأضرار بالغة لدرجة تستدعي هدمه. لم تقرر بعد بنفسك ما إذا كنت ستبني في نفس الموقع أو في موقع مختلف.

في السطر 1 أدخل مع الفئة الرقم "1" واستخدم حقل "الشرح" لتكتب هناك "تجديد شامل؛ يتوفر تقرير تقييم الضرر"

(Vollzerstörung; Schadensgutachten liegt vor) أو تجديد شامل؛ سوف يتم لاحقاً تقديم تقرير تقييم الضرر (Vollzerstörung; Schadensgutachten wird nachgereicht). ثم أدخل المبلغ بحسب الفاتورة أو تقدير التكلفة في حقل "الإجمالي". أدخل المبلغ نفسه مرة أخرى في الحقل "أساس التقييم".

5 - أعمال الهدم والتنظيف، إذا كانت مرتبطة بذلك ارتباطاً مباشراً
<< الشروط: أنت بصفتك الطرف المتضرر قد قدمت الطلب بنفسك.

حول المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفاليين" يجب على المتضرر الذي يحق له تقديم الطلب، دفع نفقات الإزالة أو بالأحرى نفقات التخلص من المخلفات من "مساعدات البناء للمساكن الخاصة وشركات صناعة الإسكان"، إذا كان الشخص قد طلب ذلك بنفسه: تصنيف المخلفات بحسب الخصائص التقنية والفيزيائية والكيميائية، وإجراء الفحوصات اللازمة للتربة و/ أو المخلفات، وتبادل التربة الملوثة، وتسجيل وجمع ونقل والتخلص من الحمأة الطينية ومخاليط الزيت والمياه والتربة الملوثة والمخلفات الخطرة الأخرى، وكذلك تنفيذ جميع الأنشطة الأخرى اللازمة للتخلص من المخلفات مثل تشغيل مرافق التخزين المؤقتة، وكذلك النقل من مرافق التخزين المؤقتة إلى المحطات المعتمدة للتخلص من النفايات، ومدافن النفايات).

6 - الإجراءات المصاحبة مثل التنسيق والاستشارة وتبادل الخبرات ونقل المعرفة
إذا كنت قد استفدت من المساعدات المذكورة المرتبطة بالأعمال المطلوبة وحصلت على فاتورة بذلك، فيمكنك طلب التعويض عنها عند تقديم الطلب.

7 - إجراءات التحديث
فيما يتعلق باستعادة البنية التحتية المتضررة، يمكن أيضاً الاستفادة من إجراءات التحديث مع تقديم الطلب، إذا كان هناك إلزام قانوني بهذه الإجراءات، وكان ذلك ضرورياً لتجنب الأضرار مستقبلاً.

يتضمن المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفاليين" على سبيل المثال شرطاً وهو أنه يجب تركيب **الأنظمة التقنية الخاصة بإمداد الطاقة والحرارة** إما في مكان مقاوم للفيضانات كجزء من إزالة الضرر، أو تصميمه بطريقة يمكن من خلالها إزالة النظام أو أجزاء النظام المعرضة بشدّة كبيرة لخطر التلف في غضون فترة زمنية قصيرة في حالة حدوث فيضان مستقبلي، ثم إعادة تثبيته بطريقة تضمن جودة الأداء الوظيفي (رقم 7.5 المبدأ التوجيهي للدعم).

كما يجب تنفيذ **الإجراءات الإنشائية** بحسب الرقم 7.6 من المبدأ التوجيهي للدعم، بحيث يتم تقليل أو تجنب الأضرار في حالة تكرار الفيضان. إذا كان من المحتمل أن يتسبب فيضان مستقبلي متكرر في حدوث أضرار كبيرة، فسوف يتم أيضاً دعم الإجراءات الخاصة بإعادة البناء في مكان آخر، دون أن يتم نقل المستفيد من الدعم إلى وضع مادي أفضل مما كان عليه قبل حادث الضرر. في هذه الحالة يتم تقدير الدعم بما يتناسب مع الضرر الواقع فعلياً.

8 - خسارة الدخل بسبب خسائر الإيجار أو تخفيض إيرادات الإيجار
فقط لملاك العقارات أو شركات صناعة الإسكان. إذا تعرضت لخسائر الإيجار أو تخفيض إيرادات الإيجار بسبب حادث الضرر، فهذا الأمر يندرج تحت الفئة رقم 8. في هذه الحالة تحتاج الشركات لتوصية. يرجى منك أن تذكر في حقل "توضيحات" ما إذا كان تقرير تقييم الضرر متوفر لديك أم ستقدمه لاحقاً.

إرشاد:

يتم احتساب خسارة الدخل للشركات على أساس البيانات المالية للشركة المعنية (الأرباح قبل الفوائد والضرائب (EBIT)، نفقات الإهلاك والعمالة فقط فيما يتعلق بالمنشأة الدائمة المتضررة من حادث الضرر)، ويتم ذلك بمقارنة البيانات المالية للأشهر الستة التالية مباشرة لحادث الضرر مع متوسط ثلاث سنوات من الخمس سنوات السابقة لحادث الضرر، ويتم اختيار الثلاث سنوات مع استبعاد السنة ذات أحسن نتيجة مالية والسنة ذات أسوأ نتيجة مالية. يتم احتساب خسارة الدخل لمدة الستة أشهر نفسها من السنة.



<< يضاف إلى ذلك أن المؤجرين غير الملزمين بتقديم حساب ختامي، والذين لم يقوموا بتقديمه طوعاً، يتم حسابهم عند دفع التعويض، على أساس الإيجار الأساسي المتفق عليه حتى وقت وقوع الضرر، ويضاف إليه المدفوعات المسبقة على نفقات التشغيل بموجب المادة 2 من لائحة نفقات التشغيل بتاريخ 25 نوفمبر 2003 (الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي صفحة 2346 و 2347) في نسختها السارية حالياً ويضاف إليها ما دفعه صاحب العقار في إطار المدفوعات السابقة من حساب الكهرباء. يتم احتساب خسارة الدخل عن فترة خسارة الإيجار، ولكن ليس لمدة تزيد عن ستة أشهر بعد وقوع الضرر.

9 - أخرى

يُدرج تحته على سبيل المثال الموضوعات المذكورة حسب الرقم 2.1 الحرف أ من المبدأ التوجيهي للدعم "يمكن تقديم الدعم أيضاً للنفقات الخاصة بالإجراءات التي تم اتخاذها بشكل مباشر قبل أو أثناء وقت حادث الضرر، طالما تم استخدامها بشكل مباشر للحماية من المخاطر المتعلقة بالفيضانات ولتجنب الأضرار المرتبطة بالفيضانات. ويتم أيضاً تعويض النفقات التي تم استخدامها لإزالة الإجراءات بحسب الجملة 1." أو رقم 2.1 الحرف ب "يتم أيضاً التعويض عن الأضرار المباشرة الناجمة عن خدمات الطوارئ ومركبات الطوارئ وكذلك المتطوعين." أو رقم 2.1 الحرف ج "في الحالات القاهرة يمكن تعويض النفقات التي تفرضها الإجراءات الضرورية المؤقتة."

<< كما يمكنك أن تضم إليها الأعمال و/ أو المشاريع التي لم تستطع تصنيفها تحت أي من الفئات الأخرى. عندئذ نرجو منك أن تستخدم الحقل "توضيحات" لتقديم مزيد من الإرشادات.

إرشاد ختامي:

إذا كنت قد تعرفت بالفعل قليلاً على المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفاليين، فربما لفت انتباهك أنه بالنسبة لخطة تمويل المبنى لم تُطلب منك الفئة رقم 2 "الإجراءات المعترف بها لحماية النصب التذكارية" ورقم 3 "نفقات إعداد توصيات الخبراء وأوراق التخطيط".

<< هذه النفقات التي ربما تكبدتها، يجب عليك تسجيلها بشكل منفصل في سياق تقديم الطلب، حيث إنها مؤهلة للحصول على دعم بنسبة 100%.

المنطقة

الإيرادات (مساعدات الطرف الثالث، تعويضات التأمين)

الإيرادات، مساعدات الطرف الثالث، تعويضات التأمين

يرجى الإشارة إلى التبرعات والمساعدات الأخرى من الأطراف الثالثة التي تلقيتها أو تتوقعها في سياق مرتبط بحادث الضرر. يجب هنا أيضاً إدخال أي مدفوعات من بيع الممتلكات المتضررة.

يمكنك تنشيط أسطر إضافية للإدخال باستخدام الزر "إضافة". في عمود "الحساب والتقييد" (ليس له شكل توضيحي هنا) يجب إدخال نفس المبلغ مرة أخرى.

Einnahmen/Leistungen Dritter, Versicherungsentschädigungen			
+ Hinzufügen		Löschen	
lfd. Nr.	Kategorie(n) *	Erläuterung *	Insgesamt € *
			50.000,00
1	Versicherung	Zahlung Elementar	50.000,00 €



إذا كنت قد استلمت مدفوعات من شركة التأمين ضد الأضرار الطبيعية أو سوف تستلم المدفوعات قريباً، فيرجى ذكر ذلك أيضاً. المدفوعات من شركة التأمين على الأضرار ضد القوى الطبيعية والمدفوعات من التبرعات يتم احتسابها تلقائياً أونلاين في إطار خطوات التقديم، على مساهمتك الخاصة وقدرها 20% من إجمالي الضرر، ثم يتم بعد ذلك خصمها من المساعدة الاختيارية.

<< بهذه الطريقة يحصل المتضررون الذين لديهم تأمين ضد مخاطر الطبيعة على فرصة تلقي تعويض أعلى في إجمالي المساعدات مقارنة بغير المؤمن عليهم.

المنح الحكومية المطلوبة أو الموافق عليها

هنا يجب الإشارة إلى المنح المقدمة من داعمين آخرين لا يشملهم هذا المبدأ التوجيهي والمساعدة الفورية. وقد تكون هذه المنح مثلاً من BEG أو KfW أو غيرها.

المساعدة الفورية المستلمة

إذا كنت قد تلقت مساعدة فورية من ولاية نوردراين فيستفالن واستخدمتها لإزالة ضرر المباني الذي ترغب في تقديم طلب تعويض بسببه، فيجب عليك هنا الإشارة إلى المساعدة الفورية.

في عمود "المانحون" يرجى إدخال "ولاية نوردراين فيستفالن". مع خانة "الإجمالي" يرجى أن تشير إلى المساعدة الفورية التي حصلت عليها منذ حادث الضرر. في عمود "الحساب والتقييد" يجب إدخال نفس المبلغ مرة أخرى، نظراً لأن المساعدة الفورية إذا تم تقديمها لتعويض نفس الضرر، يتم احتسابها بالكامل على المساعدة الاختيارية.

المنطقة

أتعاب توصيات الخبراء والإنفاق الإضافي للحفاظ على النصب التذكارية

<< في حالة الأشخاص غير المؤمن عليهم ووجود ضرر أكثر من 50,00 يورو: الرجاء إدخال النفقات الخاصة بتقرير تقييم الضرر، إذا كنت قد كلفت طرفاً ثالثاً بإعداد التقرير. إذا كان الضرر لديك أقل من 50,000 يورو، اترك الخانة فارغة. لكن إذا توفر لديك تقرير، فاذكر تكلفته على كل حال.

<< أوراق التصميم:

إذا كان عليك التقدم للحصول على تصريح بناء أو تصريح آخر، على سبيل المثال لأنك مضطر لبناء منزل جزئياً أو كلياً، يمكنك هنا إدخال تكاليف إعداد كافة وثائق التصميم، بما في ذلك تكاليف التصريح.

<< زيادة الإنفاق لحماية النصب التذكارية:

إذا تحملت تكاليف لأن منزلك مدرج تحت حماية النصب التذكارية، فيرجى ذكر ذلك أيضاً. أنت بحاجة إلى تأكيد من الهيئة المحلية لحماية الآثار، نرجو منك تحميله في نهاية الطلب أونلاين. إذا لم يكن لديك بشكل مؤقت إلا تقدير النفقات، فيمكنك تحميله بدلاً من ذلك.

المنطقة

خطة التمويل



Bezeichnung	Gesamt
Gesamtausgaben	0,00
Ausgaben Gutachten und denkmalpflegerischer Mehraufwand	0,00
Förderfähige Ausgaben	0,00
Eigenanteil ohne Anrechnung ⓘ	0,00
Anrechnung ⓘ	
Einnahmen/Leistungen Dritter, Versicherungsentschädigungen	0,00
Bewilligte/beantragte öffentliche Förderungen	0,00
Verbleibender Eigenanteil	0,00

Hinweis: Ohne eine Verteilung der einzelnen Summen im Finanzierungsplan kann Ihr Projekt nicht bewilligt werden. Maßgeblich für die Zuordnung der anteiligen Beträge zu den jeweiligen Jahren ist die voraussichtliche Fälligkeit.

Automatische Verteilung ⓘ

<< **انتبه:** بعد قيامك بإدخال البيانات في "خطة تمويل الأغراض المنزلية" و/ أو "خطة تمويل المبنى"، يجب دائماً النقر فوق الزر

Automatische Verteilung ⓘ

خلفية:

بدون التوزيع الحاسوبي للأموال المطلوبة لم يكن من الممكن حفظ طلبك. بعد الموافقة يمكن أيضاً استرجاع الأموال بشكل مختلف عن الفترات التي يعرضها التوزيع الحاسوبي.

المنطقة

توضيحات

قبل إكمال تقديم طلبك، نحتاج منك عدة موافقات: وهي ضرورية لأن المساعدات الاختيارية يتم توفيرها من الإيرادات الضريبية، وفي الوقت نفسه هناك التزامات معينة تجاه كل دافعي الضرائب.

يمكنك مشاهدة مقتطف من الإقرارات التي نوضحها أدناه.

Erklärungen

Die / der Antragstellende erklärt, dass

☐ mit der Maßnahme nicht vor dem Zeitpunkt begonnen wurde, zu dem das Schadensereignis (Starkregen und das Hochwasser) Lieferungs- oder Leistungsvertrages zu werten. *

☐ er/sie die Finanz- und Bewilligungsbehörden von der Verpflichtung zur Wahrung des Steuergeheimnisses gegenüber Bewillig dortigen Verfahren im Zusammenhang mit der Gewährung von Billigkeitsleistungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Bes Hochwasserkatastrophe im Juli 2021 von Bedeutung sind oder waren (§ 30 Abs. 4 Nr. 3 Abgabenordnung). *

☐ er/sie der Weitergabe von Daten durch die Bewilligungsstellen an die Finanzbehörden zustimmt, soweit diese Daten für die B sie/er zum Vorsteuerabzug *

☐ nicht berechtigt ist *

☐ berechtigt ist und dies bei der Berechnung der Gesamtausgaben berücksichtigt hat (Preise ohne abzugsfähige Umsatzsteuer)

☐ der mit diesem Antrag geltend gemachte Schaden kausal / ursächlich auf das Starkregenereignis zurück zu führen und die A

☐ kein Ausschluss nach 4.4.5 der Richtlinie vorliegt, das heißt,

a) das Gebäude zum Schadenszeitpunkt nicht nutzbar war, ausgenommen es befand sich noch im Bau oder in der Wiederher

b) das Gebäude zum Schadenszeitpunkt zum Rückbau vorgesehen war,

c) der Schaden an und in Gärten von privat genutzten Wohngebäuden einschließlich baulicher Anlagen entstand oder

d) der Schaden zumutbare Eigenleistung beseitigt werden konnte. *

☐ mit diesem Antrag keine Ausgaben geltend gemacht werden, die Gegenstand eines weiteren Antrags auf Aufbauhilfe nach d

<< بداية الإجراءات

يرجى وضع علامة في المربع لتأكيد أنك لم تبدأ الإجراءات قبل حدوث الضرر. لا يمكن تقديم طلب لغير الإجراءات (انظر أيضًا "فترة التنفيذ" في قسم "معلومات الإجراءات") التي بدأت بعد حادث الضرر.

<< سلطات التمويل والترخيص

النص الكامل يقول:

يقر مقدم الطلب بإعفاء سلطات التمويل والترخيص من الالتزام بالحفاظ على السرية الضريبية أمام سلطات الترخيص والملاحقة الجنائية، إذا وجب التحقق من بيانات مقدم الطلب التي تكون ذات أهمية للإجراءات المتعلقة بضمان توفير المساعدات الاختيارية من ولاية نوردرين فيستفاليين لإزالة الأضرار التي لحقت بالبنية التحتية العامة والخاصة، وإعادة بناء ما تضرر بسبب كارثة الأمطار الغزيرة والفيضانات في يوليو 2021 (المادة 30 الفقرة 4 رقم 3 من قانون الضرائب)."

إضافة إلى ذلك:

"يقر مقدم الطلب بالموافقة على السماح لمكاتب الترخيص بنقل البيانات إلى مكاتب مصلحة الضرائب، بقدر ما تكون هذه البيانات ذات صلة بالضرائب (المادة 93 من قانون الضرائب)."

خلفية هذه الموافقات هي أنه في حالات الاشتباه المبررة يمكن إجراء مقارنات مع السلطات المالية وسلطات إنفاذ القانون. يعد هذا ضروريًا لضمان الاعتدال في استخدام أموال دافعي الضرائب.

<< خصم ضريبة القيمة المضافة

يرجى توضيح ما إذا كان يحق لك خصم ضريبة القيمة المضافة. في حالة استحقاق خصم ضريبة القيمة المضافة، يجب ذكر التعويض المطلوب بدون ضريبة القيمة المضافة.

<< تأكيد الارتباط السببي

الأضرار وخسارة الدخل التي يتعرض لها أحد المستفيدين من المساعدات، يجب أن يكون لها علاقة سببية مباشرة مع حادث الضرر. أنت تؤكد هذا من خلال وضع علامة.

<< لا يوجد استبعاد من المساعدة

بحسب الرقم 4.4.5 من المبدأ التوجيهي للدعم "إعادة بناء نوردرين فيستفاليين" تعتبر الأضرار التالية مستبعدة من الدعم:

- a) في المباني التي لم تكن صالحة للاستخدام وقت حادث الضرر، باستثناء المباني التي كانت عند وقوع الضرر قيد البناء أو الترميم،
- b) في المباني التي كان من المقرر تنكيصها عند وقوع الضرر،
- c) إلى جوار وفي حدائق المباني السكنية المخصصة للاستخدام الخاص، بما في ذلك الملحقات الإنشائية باستثناء منشآت الإمداد بماء الشرب، وكذلك
- d) التي يمكن التخلص منها عادة من خلال مساهمة شخصية معقولة.

من خلال وضع علامة على المربع فإنك تؤكد في سياق تقديم الطلب عدم وجود أي من أسباب الاستبعاد المذكورة أعلاه.

<< منع ازدواجية التعويض عن الأضرار

من خلال وضع علامة على المربع فإنك تؤكد أنك بتقديم هذا الطلب لا تطلب أي مصروفات قدمت أو تقدم بشأنها طلب مساعدة آخر



بحسب المبدأ التوجيهي للدعم.

<< المادة 264 قانون العقوبات - الاحتيال على الدعم

Hinweis auf § 264 Strafgesetzbuch (StGB)

mir bekannt ist, dass

- ☐ sämtliche in diesem Förderantrag gemachten Angaben sowie die in den beigefügten Anlagen/Vordrucke gemachten Angaben subventionserhebliche Tatsachen
- ☐ sämtliche während und nach dem Ende der Maßnahme gemachten Angaben (postalisch oder elektronisch) und eingereichten Unterlagen (postalisch oder elekt Verwendungsbeleg ebenfalls subventionserhebliche Tatsachen im Sinne des § 264 Abs. 8 StGB sind. *
- ☐ ich mich gemäß § 264 Abs. 1 StGB strafbar mache, wenn ich
- einer für die Bewilligung einer Subvention zuständigen Behörde oder einer anderen in das Subventionsverfahren eingeschalteten Stelle oder Person (Sub oder unvollständige Angaben mache, die für mich oder den anderen vorteilhaft sind,
 - einen Gegenstand oder eine Geldleistung, deren Verwendung durch Rechtsvorschriften oder durch den Subventionsgeber im Hinblick auf eine Subvention
 - den Subventionsgeber entgegen den Rechtsvorschriften über die Subventionsvergabe über subventionserhebliche Tatsachen in Unkenntnis lasse oder
 - in einem Subventionsverfahren eine durch unrichtige oder unvollständige Angaben erlangte Bescheinigung über eine Subventionsberechtigung oder über
- *
- ☐ es für eine Strafbarkeit nach § 264 StGB nicht erforderlich ist, dass die Förderung für mich selbst beantragt wird oder dass die beantragte Förderung tatsächlich

الحقائق المتعلقة بالدعم والمسئولية الجنائية

من أجل معالجة الطلب نحتاج إلى إقرارك بأن جميع المعلومات المقدمة في الطلب وفي المرفقات/ النماذج هي حقائق متعلقة بالدعم المقصود في المادة 264 الفقرة 8 من القانون الجنائي. يشمل ذلك أيضًا الإثباتات المؤقتة وإثبات الاستخدام بعد انتهاء الإجراء.

باستخدام العلامة الثالثة فإنك تؤكد أنك قرأت أو أنك على علم بالمادة 264 الفقرة 1 من القانون الجنائي. كما تنص المادة 264 من القانون الجنائي على أنه ليس من الضروري لتحمل المسؤولية الجنائية أن يتم تقديم طلب الدعم لنفسك أو أن يتم بالفعل منح الدعم المطلوب.

المنطقة

المستندات - تحميل

هنا يمكنك تحميل جميع المستندات التي يجب عليك إضافتها أو التي ترغب في إضافتها إلى عملية التقديم. يُنصح بدمج الفواتير و/ أو تقديرات التكلفة في مستند واحد. يمكنك أن ترفق مع الطلب ما يصل إلى 15 مستندًا بحجم بيانات يصل إلى 10 ميجابايت.

المنطقة

حماية البيانات

أوشك الأمر على الانتهاء: لم يتبق لك إلا إعلان حماية البيانات. إذا قمت بتحريك المؤشر فوق مصطلح "إعلان حماية البيانات"، فيمكنك النقر فوقه كرابط. ثم تؤكد موافقتك بوضع علامة.



Hinweis zum Datenschutz

Datenschutzerklärung

☐ Ich habe die Hinweise zum Datenschutz zur Kenntnis genommen. *

المنطقة

الموافقة على الطلب

بقيت نقطة واحدة: في نهاية الطلب يمكنك إما حفظ طلبك في وضع التخزين المؤقت ثم تستكمل معالجته لاحقًا، أو يمكنك "الموافقة بشكل نهائي على الطلب".

Freigabe des Antrags

Mit Klick auf den mittigen Button „Zwischenstand speichern“ gehen Ihre Eingaben nach dem Logout nicht verloren und Sie können den Antrag zu einem späteren Zeitpunkt weiter bearbeiten. Der Antrag ist nur für Sie sichtbar.

Mit Klick auf den rechten Button „Antrag final freigeben“ wird der Antrag an die zugeordnete Bewilligungsbehörde übermittelt. Bitte beachten Sie, dass Sie den Antrag nach der Freigabe nicht mehr der Freigabe für die zugeordnete Bewilligungsbehörde freigeschaltet, sodass die Daten für diese unmittelbar einsehbar sind.

⌂ Abbrechen und zurück

💾 Zwischenstand speichern

✅ Antrag final freigeben

بعد موافقتك على الطلب يتم نقل طلبك أوتوماتيكيًا إلى سلطة الموافقة المختصة باستكمال المعالجة. << بعد ذلك لن تكون المعالجة اللاحقة ممكنة. بعد تقديم الطلب بنجاح تتلقى رسالة تأكيد على بريدك الإلكتروني.

5. الاستشارة

هل لديك استفسارات حول تقديم طلب من أجل "مساعدات البناء للمساكن الخاصة وشركات صناعة الإسكان"؟

- هاتف الخدمة لحكومة ولاية نوردرين فيستفاليين
أعدت حكومة ولاية نوردرين فيستفاليين بشكل إضافي هاتف الخدمة "إعادة بناء نوردرين فيستفاليين" للمتضررين سواء كانوا مواطنين أو شركات.

اعتبارًا من 14 سبتمبر 2021 سيقوم موظفو الخط الساخن بالإجابة على الأسئلة الأساسية حول إجراءات التقدم بطلب للحصول على مساعدة لإعادة البناء.

هاتف خدمة "إعادة بناء نوردرين فيستفاليين" متاح من الاثنين حتى الجمعة في الوقت من الساعة 08 صباحًا حتى الساعة 06 مساءً.

☎ 4994-4684/0211

- تقديم المشورة في الموقع في الدوائر والمدن المتضررة من كارثة الأمطار الغزيرة والفيضانات في يوليو 2021
العديد من الدوائر والمدن الخالية من الدوائر تقدم "المشورة في الموقع" بخصوص تقديم الطلبات في إطار "مساعدات البناء للمساكن الخاصة وشركات صناعة الإسكان". << يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول هذا الموضوع على الصفحة الرئيسية لدائرتك أو مدينتك الكبيرة، والتي يتم توفيرها تبعًا.

من المستحسن إنشاء حساب مسبقًا على بوابة الدعم أونلاين. يرجى إحضار تفاصيل تسجيل الدخول الخاصة بك (اسم المستخدم وكلمة المرور) معك إلى موعد الاستشارة.

إذا لم يكن لديك عنوان بريد إلكتروني خاص بك ولا يمكنك الوصول إلى حساب بريد إلكتروني من خلال شخص تثق به، أو إذا لم تتمكن من تسجيل الدخول إلى النظام لأسباب أخرى، نرجو أن نخبرنا بذلك كي تحصل على الدعم المناسب.



البيانات القانونية

الناشر

وزارة السكن والمحليات،
البناء والرقمنة
لولاية نوردرأين فيستفالن
Jürgensplatz 1, 40219 Düsseldorf
البريد الإلكتروني: info@mhkbd.nrw.de
www.mhkbd.nrw

© سبتمبر 2022 / MHKBG

يمكن تحميل نسخة للطباعة:
www.mhkbd.nrw.de/publikationen